



# ORCUTT Union School District

*Where a Dedicated Staff Means Kids Come First*

## BOARD OF TRUSTEES

SHAUN HENDERSON

LISA MORININI

LIZ PHILLIPS

MARK STELLER

MELANIE WAFFLE

HOLLY EDDS, Ed.D.

*District Superintendent*

JOE DANA

*Assistant Superintendent*

SUSAN SALUCCI

*Assistant Superintendent*

Estimado padre/tutor:

Los estándares académicos de California -- las cosas que deseamos que los estudiantes sepan y sean capaces de hacer -- están diseñados para que los estudiantes se gradúen preparados para ingresar a la universidad o a una carrera profesional. Una forma de medir su progreso es a través de la evaluación con los Exámenes del Rendimiento y Progreso de los Estudiantes de California (CAASPP por sus siglas en inglés). Estudiantes de California de los grados 3-8 y de la preparatoria toman estos exámenes cada primavera. Estos exámenes se crearon específicamente para determinar el rendimiento de cada estudiante en las artes del lenguaje inglés/lectoescritura (ELA), matemáticas y ciencias. Estos exámenes miden las habilidades que los estándares académicos requieren, incluyendo la habilidad de escribir claramente, pensar críticamente y resolver problemas.

Debido a que los exámenes de CAASPP se aplican a nivel estatal, brindan la oportunidad de medir las habilidades de todos los estudiantes en base a los mismos estándares académicos. Los exámenes se presentan por internet y los de matemáticas y ELA son adaptables mediante computadora, lo que permite una medición más precisa de habilidades individuales. El de ciencias no es adaptable ahora.

Este año, su hijo tomara los siguientes exámenes, dependiendo en su nivel de grado:

- Grados 3 – 8 y 11: Evaluación de ELA Smarter Balanced y matemáticas (SBAC) o la Evaluación Alternativa de California (CAA - para estudiantes que tienen un plan 504/IEP).
- Grados 5, 8, y 12: El Examen de Ciencias de California (CAST) o la Evaluación Alternativa Examen de Ciencias de California – (CAA - para estudiantes que tienen un plan 504 o IEP). Los estudiantes toman este examen una vez en high school, el año preciso no es obligatorio. Estudiantes del grado 12 lo tomaran el Examen CAST en OAHS.

## **Evaluación de la Realización y Progreso Estudiantil de California (CAASPP por sus siglas en inglés)**

Los exámenes Smarter Balanced de ELA y matemáticas reflejan los rigurosos estándares académicos de California y permiten que los estudiantes demuestren sus habilidades de escritura analítica y pensamiento crítico, así como su conocimiento de datos.

Los nuevos estándares de ciencias del estado de California piden que los estudiantes piensen y trabajen como científicos e ingenieros – haciendo preguntas y aprendiendo con investigaciones y descubrimiento práctico. Trabajando con maestros de ciencias, California ha desarrollado esta evaluación que pone énfasis en el pensamiento y razonamiento científico. Para información adicional sobre el nuevo examen de ciencias, visite el sitio de red del CDE Evaluación de Ciencias CAASPP en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/ca/caasppscience.asp>.

Las Evaluaciones de Entrenamiento y Práctica de ELA, matemáticas, y ciencias son buenos recursos. Los puede encontrar en la página de red de CDE Exámenes de Práctica y Entrenamiento de Smarter Balanced en <http://www.caaspp.org/practice-and-training/index.html>. (Haga clic en el botón verde del estudiante.) Aquí, padres pueden ver el tipo de preguntas que los estudiantes tendrán en el examen.

Para aprender más sobre estos exámenes, por favor visite el sitio de red del Guía de Resultados del Examen del Departamento de Educación de California en <http://www.testscoreguide.org/ca>. Este sitio le proporciona guías informativos y descripciones de resultados del examen, y también ejemplos de preguntas del examen en diferentes niveles de dificultad.

Los resultados de la evaluación CAASPP serán disponibles para padres por medio del Portal de Padres de Aeries. No se enviarán a casa los reportes de calificaciones. Esperamos que los resultados de ELA y matemáticas serán accesibles en el Portal de Padres este verano. Resultados de ciencias de los grados 5, 8 y 12 también serán accesibles en el Portal de Padres de Aeries en el otoño. Esto permitirá que padres tengan acceso inmediato a resultados de evaluación CAASPP. Le daremos más información por email de cuando y como encontrar los resultados por medio del Portal de Padres.

Estudiantes en los grados aplicables participaran en la Evaluación CAASPP, excepto como eximido por la ley. Cada año, los padres pueden pedir por escrito la excusa de su hijo de una o todas las partes del examen CAASPP para el año actual al director de la escuela. Si el pedido de exención se entrega después de que el examen comience, partes del examen que hayan sido completadas serán entregadas y calificadas; los resultados serán incluidos en el archive del estudiante y se reportaran a los padres. Esta exención no existe para el Examen ELPAC o el Examen de Aptitud Física.

Si tiene preguntas acerca de la participación de su hijo en evaluaciones del estado, por favor llame al maestro de su hijo o al director de la escuela.

Sinceramente,



Joe Dana  
Asistente de Superintendente de Servicios de Educación